

Nacera Belaza Paris

*La Nuée*

dance — premiere

La Raffinerie

±1h

CHARLEROI  
DANCE

KUNSTENFESTIVAL DES ARTS  
KUNSTENFESTIVAL DES ARTS  
KUNSTENFESTIVAL DES ARTS

Presentation: Kunstenfestivaldesarts, Charleroi danse  
Choreography, sound and light design: Nacera Belaza |  
Performers: Paulin Banc, Eva Studzinsky, Antoine Boisson,  
Magdalena Hylak, Aurélie Berland, Edward Lloyd, Lora  
Judokaite | Technical management: Christophe Renaud |  
Sound technician: Marco Parenti

Production: Association Jazz Ame – Compagnie Nacera  
Belaza | Coproduction: Kunstenfestivaldesarts, Charleroi  
danse, Festival d'Automne à Paris, MC93-Bobigny, Chaillot  
– Théâtre National de la Danse, Maison de la danse, Lyon  
– Pôle Européen de Création, Villa Albertine – French Embassy  
in the United States, Compagnie DCA/La Chaufferie | With  
the support of ACCN and A-CDCN in the frame of La Danse  
en grande forme: Cndc-Angers, CCN-Malandain Ballet Biar-  
ritz, La Manufacture – CDCN Nouvelle-Aquitaine Bordeaux  
La Rochelle, le CCN de Caen en Normandie, Boom’Struc-  
tur, Comédie de Clermont-Ferrand, Centre chorégraphique  
national de Grenoble, MC2 : Maison de la Culture de Gre-  
noble, Le Phare-CCN du Havre Normandie, CCN – Ballet  
national de Marseille, CCN d'Orléans, Le Gymnase CDCN  
Roubaix Hauts-de-France, La Place de La Danse – CDCN  
Toulouse/Occitanie, La Briqueterie CDCN du Val-de-Marne

Residence: Chaillot – Théâtre de la danse

The company is supported by the Direction régionale  
des affaires culturelles d'Ile-de-France – Ministère de la Cul-  
ture et de la Communication as a subsidised company and  
by the Ile-de-France Region as part of its permanent artistic  
and cultural programme

Performances in Brussels with the support of the French  
Embassy in Belgium and the Institut français Paris as part  
of EXTRA, a program that supports French contemporary  
creation in Belgium

<b>10.05</b>	<b>11.05</b>	<b>12.05</b>	<b>13.05</b>
20:30	20:30 + AFTERTALK	17:00	19:00

NL

**In 2022 toerde je met La Villa Albertine door de Verenigde Staten. Waar was je naar op zoek in de Verenigde Staten?**

Op het podium probeer ik altijd een vorm van het onbekende te vinden, nieuwe lichamelijke paden, een bepaalde manier om mezelf te zijn, om mezelf in een situatie van luisteren te plaatsen. Dit zoeken vormt de essentie van mijn creaties, maar valt moeilijk te rijmen met mijn manier van leven. Ik heb vaak nagedacht over mijn aanpak: over wat ik in Amerika deed, over de noodzaak om zoveel kilometers af te leggen om inspiratie op te doen, over de betekenis van zo'n verblijf. Ik wilde heel graag inheemse Amerikanen ontmoeten, omdat ik altijd een zekere verbondenheid voelde met volkeren die een spirituele dimensie zien in de dingen rondom hen, die zich richten op het geestenrijk. Het is een toestand van lichaam en geest die me altijd heeft geraakt, en het doet me vreemd genoeg denken aan iets wat we ook zien bij het Algerijnse volk. Na het donkere tijdperk van de gewelddadige kolonisatie zijn de Algerijnen een volk dat zichzelf niet meer toont, dat in zichzelf gekeerd is, diepbedroefd en gehavend. Ik herinner me dat toen ik er danste, wat in 2001 of 2002 moet zijn geweest, ik te horen kreeg dat hedendaagse dans geen deel vormt van de Algerijnse identiteit: "Onze identiteit is traditionele dans, geen hedendaagse. We staan daar niet voor open." Dit voelde ik ook bij Native Americans. Hierdoor zien we niet hoezeer deze volkeren spiritueel met elkaar verbonden zijn, en dan vooral door middel van zang en dans.

In Minneapolis, kort voor mijn vertrek, werd ik uitgenodigd om een *pow-wow* bij te wonen, een evenement waarbij verschillende gemeenschappen van inheemse Amerikanen samenkommen in de vrije natuur om in een enorme cirkel met elkaar dansmomenten uit te wisselen. Alle deelnemers, elk met hun eigen specifieke kenmerken, maken deel uit van deze cirkel waar muzikanten het gemeenschappelijke ritme bepalen. De cirkel en het ritme: zo startte mijn onderzoek.

**Je werkte reeds met deze twee thema's in vorige creaties. Hoe komen ze samen in *La Nuée*?**

Het ritme – in *Le Cercle* of *Sur le fil* – bracht me in een bepaalde toestand die dicht aanleunt bij trance, terwijl de cirkel – bijvoorbeeld in *L'Onde* – eerder ontplooiing, verheffing genereert. Ik zag eerst niet hoe ik die twee uiteenlopende

elementen kon combineren. De *pow-wow*, zo realiseerde ik me, bracht beide samen: iedereen heeft zijn eigen ritme binnen de cirkel, maar de cirkel wordt gevormd door al deze ritmes. Bij mijn terugkeer in Frankrijk ben ik dit gaan bestuderen. Maar terwijl de deelnemers aan de *pow-wow* elk hun eigen dans in de cirkel hadden, bereikte ik een ander soort samensmelting door de cirkel en het ritme in de lichamen zelf te plaatsen.

**Wat gebeurt er in het lichaam als deze twee krachten naast elkaar bestaan?**

In mijn creaties ben ik meestal een performer en kan ik precies vertellen wat er in mijn lichaam gebeurt. In dit stuk sta ik doorgaans aan de buitenkant, maar ik weet dat er een strijd gaande is tussen de twee richtingen. Het is complex: de cirkel heeft een centrifugale kracht en het ritme vraagt dan weer om aarding en verticaliteit. Het is de taak van de dansers om deze twee elementen te combineren; helaas zie ik dat de dansers meer geneigd zijn naar de cirkel toe te bewegen en tegelijkertijd willen we niet dat de ene kracht de andere domineert. Dus moeten we vanuit het niets een nieuwe beweging creëren. Met mijn onderzoek wilde ik op zoek gaan naar iets wat nog niet bestaat, een alternatief pad.

**De muziek lijkt ook twee richtingen uit te gaan: het pulseren van de percussie en de stuwend kracht van de stem. Heb je dit geluidsmateriaal ook in de Verenigde Staten verzameld?**

Het grappige is dat ik de muziek van *L’Onde* inspireerde op *pow-wows*, maar dit stuk helemaal niet! Het lijkt logisch om dit wel te doen, maar die muziek kwam niet bij me op. Voor dit stuk baseerde ik me op de afwezigheid van de melodie: ritmes, klanken die vervormd raken, *geklap* en applaus dat niet altijd regelmatig is. Daarnaast zijn er stemmen met een dubbele aard, die zowel zingen als schreeuwen, en die haast vleugelslagen lijken als ze versnellen. Ik speel met al deze elementen, ook in de belichting waar de dansers vaak niet in het midden staan maar eerder aan de zij- en buitenkant.

**Je wilde een lokaal iemand betrekken bij het team in de steden waar *La Nuée* speelt. Waarom?**

Dat is een oude wens. In Freiburg, Duitsland, creëerden we *La Traversée* en –na acht maanden repetitie met de dansers – arriveerde de regisseur die zei dat ze steeds met amateurkunstenaars werken. In eerste instantie dacht ik bij

mezelf: “Absoluut niet! Waarom nu? Het zal al het werk veranderen.” Maar gelukkig is er nog dat tweede stemmetje dat me vaak redt en dat me zei: “Dat weet je niet. Sta er maar voor open”. Dus stemde ik toe. De amateurdansers waren uiterst nauwkeurig, maar bovenal kwamen de professionele dansers los van hun script. Het parcours zat vol verrassingen, in alle mogelijke opzichten. Met *La Nuée* willen we dus iemand betrekken die ons scherp houdt. We hebben dit nog niet concreet gemaakt omdat we ons nog in een chaotisch momentum bevinden. Dit ontwrichtende element introduceren we op een later moment, want ik hou van het idee dat een creatie altijd evolueert.

Interview afgenomen door Léa Poiré in maart 2024 voor MC93 en het Festival d’Automne, Parijs 2024.

De eerste vraag komt uit een interview door Raphaël Bourgois voor het magazine Villa Albertine, het volledige gesprek kan je hier lezen: <https://villa-albertine.org/magazine/>.

## BIO

Nacera Belaza is geboren in Medea in Algerije en woont sinds haar vijfde in Frankrijk. Ze studeerde literatuur en richtte vervolgens haar eigen dansgezelschap op. Als autodidact ging ze dansen vanuit de absolute behoefte om de complexiteit van een dubbele culturele identiteit uit te drukken, kenbaar te maken en te ontrafelen. Tijdens haar kindertijd en tienerjaren ontstaat spontaan een eigen taal, vanuit het door de schok van culturen ingeperkte en opgesloten lichaam. Ze put hiervoor inspiratie uit haar persoonlijke ervaringen en uit wat de literatuur te bieden heeft. Haar werk verkent beweging als een rustige, diepe en continue stroom, stelt ons geduld en onze onbuigzaamheid op de proef, en ontrafelt “het oorverdovend lawaai van ons bestaan”, waardoor het gebaar zijn existentiële betekenis verkrijgt. In 2008 werd *Le Cri* bekroond met de Prijs van het Syndicat de la Critique. In 2015 kreeg Beleza de titel van ‘Chevalier de l’Ordre des Arts et des Lettres’. In 2017 werd haar werk ook door de SACD erkend met de Prix Chorégraphe. Haar werken worden regelmatig gepresenteerd in Europa, Afrika, Azië en in Noord-Amerika. Ze richtte een coöperatie op in Algerije die haar in staat stelt regelmatig samen te werken met haar geboorteland.

FR

**En 2022 vous avez fait une résidence itinérante aux États-Unis avec La Villa Albertine, qu'êtes-vous allée chercher aux États-Unis ?**

Sur le plateau, je cherche toujours à retrouver une forme d'inconnu, des trajets corporels inédits, une certaine façon de me laisser faire, de me mettre dans une situation d'écoute. C'est un état que je travaille au cœur même de mes créations, mais qui se relie difficilement à ma manière de vivre. Je me suis beaucoup interrogée sur ma démarche, ce que je venais faire aux États-Unis, la nécessité de faire autant de kilomètres pour trouver l'inspiration, le sens même que pouvait avoir une telle résidence. Je tenais vraiment à rencontrer des amérindiens, car j'ai toujours ressenti une certaine proximité avec ces peuples qui voient dans toute chose créée une dimension sacrée, l'invocation des esprits. C'est un état du corps et de l'esprit qui m'a toujours touchée, et qui me rappelle étrangement quelque chose qu'on peut retrouver chez les Algérien·nes. Après avoir vécu une colonisation violente, la décennie noire, c'est un peuple qui ne se projette plus, replié sur lui-même, qui porte en lui une profonde tristesse, une blessure. Je me souviens qu'en dansant là-bas, cela devait être en 2001 ou 2002, on me disait que la danse contemporaine n'était pas dans l'identité algérienne, j'entendais des choses comme « Nous, notre identité, c'est la danse traditionnelle, ce n'est pas la danse contemporaine. On ne veut pas s'ouvrir à ça ». C'est quelque chose que j'ai ressenti aussi chez les Amérindiens. Cela empêche de voir à quel point ces peuples sont reliés de façon spirituelle, notamment par le chant et la danse.

À Minneapolis, peu avant mon départ, on m'a proposé d'assister à un *pow-wow*, événement où plusieurs communautés de natif·ves américain·es se retrouvent dans la nature pour partager des moments de danse au sein d'un gigantesque cercle. Tous·tes les participant·es, avec leurs spécificités, appartiennent à ce cercle dont le rythme commun est entretenu par les musicien·nes. Le cercle et le rythme : ça a été le début de ma recherche.

**Vous aviez déjà travaillé avec ces deux motifs dans vos précédentes créations. Comment *La Nuée* les réunit ?**

Le rythme –dans *Le Cercle* ou *Sur le fil*– me mettait dans un certain état, proche de la transe, tandis que le cercle

—dans *L’Onde* par exemple— a plutôt tendance à créer un déploiement, une élévation. Je ne voyais donc pas comment conjuguer deux états si éloignés l’un de l’autre. Lors de ce *pow-wow* j’ai compris : chacun·e a son propre rythme à l’intérieur du cercle, mais le cercle est formé par tous ces rythmes. En revenant en France j’ai entamé une étude autour de cela. Mais si les participant·es du *pow-wow* avaient chacun·e leur propre danse dans le parcours du cercle, j’opère une autre fusion en plaçant le cercle et le rythme à l’intérieur même des corps.

### **Que se passe-t-il dans le corps quand ces deux forces cohabitent ?**

Habituellement je suis interprète dans mes pièces et je peux dire exactement ce qu’il se passe dans mon corps. Pour celle-ci, je suis majoritairement à l’extérieur mais je sais qu’il y a un tiraillement entre deux directions. C’est compliqué : le cercle est une force centrifuge et le rythme appelle le sol et la verticalité. Tout le travail du·de la danseur·euse c’est de pouvoir conjuguer ces deux choses ; malheureusement je vois bien qu’iels vont plus facilement vers le cercle et, en même temps, on ne cherche pas une superposition des deux forces. Il faut donc fabriquer de toutes pièces un nouveau mouvement. Aller vers ce qui n’existe pas encore, trouver une troisième voie, c’était le but de ma recherche.

**La musique semble aussi contenir une double direction : la pulsation des percussions et l’élan de la voix. Avez-vous aussi collecté ces matières sonores aux États-Unis ?**  
Ce qui est drôle c’est que j’ai écrit ma pièce *L’Onde* avec des musiques inspirées des *pow-wow*, mais celle-ci pas du tout ! On aimeraient établir un lien logique, or ce ne sont pas ces musiques qui se sont imposées à moi. Pour cette pièce, l’idée qui s’est formée est celle de l’absence de mélodie : des rythmes, des pulsations qui se distordent, un travail de *claps*, d’applaudissements, qui ne sont pas toujours réguliers. Puis apparaissent ces voix qui sont dans une double nature, à la fois chants et cris, et qui deviennent presque des battements d’ailes lorsque tu les accélères. Je tourne autour de ces choses-là, y compris dans la lumière où les danseur·euses sont souvent décentré·es, à l’orée et au bord.

**Vous avez formulé le désir d’inviter une personne locale à rejoindre l’équipe dans les villes où vous allez présenter *La Nuée*. Pourquoi ?**

C'est un voeu ancien. À Freiburg en Allemagne, nous étions en train de créer *La Traversée*. Ça faisait déjà huit mois qu'on répétait avec les danseuses et en arrivant la directrice me dit qu'ils ont l'habitude de faire travailler les artistes avec des amateur·ices. Mon premier réflexe a été de me dire : « Surtout pas ! Pourquoi maintenant ? Ça va changer tout le travail ». Mais heureusement j'ai cette deuxième voix qui me sauve bien souvent, qui m'a dit : « Tu n'en sais rien, reste ouverte ». J'ai donc accepté. Les amateur·ices étaient extrêmement justes, mais surtout, les danseuses professionnelles ont été délogées dans leur partition. Il y avait des inconnu·es dans tous les sens du terme. Dans *La Nuée* l'idée est donc d'introduire une personne pour rester sur le qui-vive. De façon très concrète nous n'avons pas encore commencé car pour le moment tout est chaotique pour tout le monde. Cet élément perturbateur arrivera par la suite car j'aime penser qu'une création ne se fige jamais à la première représentation.

Entretien réalisé par Léa Poiré en mars 2024 pour la MC93 et le Festival d'Automne à Paris 2024.

La première question est extraite d'une interview réalisée par Raphaël Bourgois pour le magazine de la Villa Albertine, l'entretien complet peut être lu sur [villa-albertine.org/fr/magazine/](http://villa-albertine.org/fr/magazine/).

Nacera Belaza est née près de Médéa en Algérie et vit en France depuis l'âge de cinq ans. Après des études de Lettres Modernes, elle crée en 1989 sa propre compagnie. C'est en autodidacte qu'elle est entrée en danse, poussée par la nécessité vitale de s'exprimer, de dire et de dénouer la complexité d'une double appartenance culturelle. C'est, pendant l'enfance puis l'adolescence, en cachette, que surgit spontanément son langage, puisant la matière tout d'abord en elle-même puis dans ce que lui apportera la littérature. Depuis, son travail explore le mouvement en un souffle serein, profond et continu, confrontant la patience, la rigueur, le dépouillement au « vacarme assourdissant de nos existences », rendant au geste son utilité existentielle. En 2015, elle est nommée Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres. En 2008, *Le Cri* a reçu le Prix de la révélation du Syndicat de la Critique. En 2017, la SACD a également salué son parcours en lui remettant le Prix Chorégraphe. L'ensemble de ses pièces sont régulièrement présentées en Europe, en Afrique, en Asie et en Amérique du Nord. Elle a créé en Algérie une coopérative qui lui permet de mener un travail régulier avec le pays de ses origines.

EN

**In 2022 you did a travelling residency in the United States with La Villa Albertine. What were you looking for in the United States?**

On stage, I always try to get back to some sort of unknown –new paths for the body, a way of letting go and putting myself in listening mode. This state is at the heart of my creations, but hasn't easily been related to my lifestyle. I wondered a lot about my approach, what I'd come to do in the United States, why the need to travel so far to find inspiration, and the very meaning of such a residency. I really wanted to meet Native Americans as I'd always felt close to these people in a certain way –in all created things they see a sacred dimension, an invocation of spirits. This mental and bodily state has always touched me, and it reminded me, strangely, of something we find in Algerians. Having undergone brutal colonisation and the Black Decade, Algerians no longer look to the future –they're inward-looking with deep sorrow and hurt. I remember dancing over there, it must have been in 2001 or 2002; people told me that contemporary dance was not part of the Algerian identity, I heard things like: "Our identity is traditional dance, not contemporary dance. We don't want to open up to that". I've sensed that in Native Americans as well. It prevents you from seeing how much these peoples are connected spiritually, including through chants and dance.

In Minneapolis, shortly before I left, someone suggested that I go to a powwow, an event where several communities of native Americans meet up in the wild to share moments of dance within a huge circle. Everyone taking part, with their specific characteristics, belongs to this circle where the musicians keep the shared rhythm going. The circle and the rhythm: that was the start of my research.

**You'd already worked with these two motifs in your earlier creations. How does *La Nuée* connect them?**

The rhythm –in *Le Cercle* or *Sur le fil*– put me in a certain almost trance-like state, while the circle –in *L'Onde* for example– was more inclined to create a deployment or an elevation. I couldn't see how two such different states could be combined. But it came to me during the powwow. They solved the equation: everyone has a rhythm of their own inside the circle, but the circle is formed of all these rhythms. I started studying this back in France. But while the people

taking part in the powwow each had their own dance in the circle's trajectory, I introduced a different kind of fusion by putting the circle and the rhythm actually inside the body.

**What happens in the body when these two forces meet?**

I usually perform in my pieces and can say exactly what happens in my body. Here I'm mostly on the outside of it, but I know that there's a feeling of being pulled in two directions. It's complicated: the circle is a centrifugal force and the rhythm needs the floor and verticality. A dancer's work is all about being able to combine these two things; unfortunately I realise that they move more easily towards the circle. But at the same time, we're not seeking to superimpose the two forces. So you have to make a new movement out of all the pieces. The aim of my research was to head towards what doesn't yet exist and find a third way.

**The music also seems to have two directions: the percussive beat and the vocal momentum. Did you also collect sound material in the United States?**

What's funny is that I wrote my piece *L'Onde* with music inspired by the powwow, but that isn't the case here at all! We'd like to forge a logical connection, and that kind of music didn't appeal to me here. For this piece, the idea took shape of an absence of melody: rhythms, distorting pulses, clapping that isn't always regular. Then these voices appear that have a dual character, both singing and shouting, that almost become like wingbeats when you speed them up. I move around these things, including in the light where the dancers are often off-centre, on the edge and at the side.

**You wanted to invite someone local to join the team in towns where you're going to be performing *La Nuée*. Why is that?**

It's something that I've wanted to do for a long time. We were in the middle of creating *La Traversée* in Freiburg in Germany. We'd already spent eight months rehearsing with the dancers, and when we got there the director said that they're used to having artists work with amateurs. My initial response was to say to myself: "Absolutely not! Why now? It's going to change all our work." But luckily there's another voice that comes into my head and often saves me. It told me: "You don't know that, stay open-minded". So I agreed. The amateurs were extremely accurate, but more than anything it shifted the professional dancers in their score. There

were some unknowns in all senses of the word. So in *La Nuée* the idea is to introduce a person so that we stay alert. We haven't started doing that practically yet because at the moment everything's chaotic for everyone. This disruptive element will come afterwards because I like to think that a creation is never fixed at the first performance.

Interviewed by Léa Poiré in March 2024 for MC93 and the Festival d'Automne à Paris 2024.

The first question came from an interview with Raphaël Bourgois for the Villa Albertine magazine. The full interview can be read at [villa-albertine.org/magazine/](http://villa-albertine.org/magazine/).

## BIO

Nacera Belaza born in Medea in Algeria, she lives in France since the age of 5. After studies of literature, she creates her own dance company. Self-taught, she entered dancing out of vital necessity to express, to utter and to unravel the complexity of the double cultural belonging. It is during the childhood and teenage that from the body constrained and confined by the choc of cultures that emerges spontaneously the language, drawing its raw material first of all in itself and then in all that literature will be able to offer. Her works explore movement in a peaceful, profound and continuous breath, confronting patience, rigor, stripping to "the deafening noise of our existences", rendering gesture its existential utility. Her work recognized and appreciated by the ministry of culture, receiving officially the title of Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres. In 2008 *Le Cri* received the Price of the Syndicat de la Critique. In 2017, the SACD also recognized her work according her the Prix Chorégraphe. Each of her work is regularly presented in Europe, in Africa, in Asia, in North America. She created a cooperative in Algeria in order to work with her home country.



# *Conversation with Zuleikha Chaudhari*

talk

14.05, 19:00 | KVS BOL

English | Free entrance

- |    |   |
|----|---|
| NL | Theaterregisseuse Zuleikha Chaudhari moest haar voorstelling <i>The Muslim Vanishes</i> annuleren. Het hinduo-nationalistische beleid van de regeringspartij hertekende de afgelopen tien jaar het politieke en culturele landschap, deed het land afstappen van het in de grondwet verankerde secularisme – dat gelijkheid voor alle religies garandeert – en in de richting van een hindoeïstisch meerderheidsbestuur evolueren. Kan theater in de huidige politieke context in India (en elders) het totstandkomen van ethische kennis bewerkstelligen en een ander discours op de voorgrond plaatsen?     |
| FR | Zuleikha Chaudhari a été contrainte d'annuler la représentation de sa pièce <i>The Muslim Vanishes</i> . En Inde, les politiques nationalistes hindoues ont remodelé le paysage politique et culturel au cours de la dernière décennie, s'éloignant des principes séculiers inscrits dans la constitution qui garantissent l'égalité religieuse pour se diriger vers un régime favorisant la majorité hindoue. Dans les circonstances politiques actuelles, tant en Inde qu'ailleurs, le théâtre théâtre peut-il faire émerger un savoir éthique et mettre en avant un discours différent ?                   |
| EN | Theatre director Zuleikha Chaudhari had to cancel her performance <i>The Muslim Vanishes</i> . What will a third term of the ruling political party mean for India's Muslims, given its Hindu nationalist policies that have reshaped the political and cultural landscape of the country over the past decade, shifting it away from the secularism enshrined in the constitution – guaranteeing equality for all religions – and towards Hindu majority rule? In the current political context in India (and elsewhere), how can theatre foreground the production of ethical knowledge and counter-memory? |

Ook te zien op Kunstenfestivaldesarts / À voir aussi au  
Kunstenfestivaldesarts / Also at Kunstenfestivaldesarts

**Back to Back Theatre**

*MULTIPLE BAD THINGS*

THÉÂTRE NATIONAL

10.05, 20:15

11.05, 19:15 + AFTERTALK

12.05, 15:00

13.05, 20:15 + BRING YOUR KIDS

**Idio Chichava**

*Vagabundus*

LE 140

17.05, 20:30

18.05, 20:30 + AFTERTALK

19.05, 20:30

**Marcus Lindeen & Marianne Ségal**

*Memory of Mankind*

KVS BOX

23.05, 20:00

24.05, 20:00

25.05, 15:00 + 18:00 + AFTERTALK

26.05, 15:00 + 18:00 + BRING YOUR KIDS

**Marlene Monteiro Freitas & Israel Galván**

*R/TE*

ZINNEMA

29.05, 21:00

30.05, 19:00 + AFTERTALK

31.05, 19:00

01.06, 14:00 & 20:00



## Centredufestivalcentrum

KVS BOL  
Lakensestraat 146 Rue de Laeken  
1000 Brussel/Bruxelles  
+32 (0)2 210 87 37  
[tickets@kfda.be](mailto:tickets@kfda.be)

Bar and resto  
Open every day, from 14:00

Parties  
10.05, Opening Night (Halles de Schaerbeek)  
01.06, Closing Night x Zinneke Parade (Halles de Schaerbeek)  
+ Concert & Party every Friday & Saturday (KVS)

Ticketbureau/Billetterie/Box office

10.05—01.06  
Every day, 12:00—20:00

Online/En ligne

[www.kfda.be/tickets](http://www.kfda.be/tickets)

kfda.be  
facebook @kunstenfestivaldesarts  
instagram @kunstenfestivaldesarts  
tiktok @kunstenfestivaldesarts  
twitter @KFDBrussels  
newsletter kfda.be/newsletter  
#KFDA24

V.U. / E.R.  
Frederik Verrote, Kunstenfestivaldesarts  
Handelskaai 18 Quai du Commerce  
1000 Brussel/Bruxelles